

Moins de déchets c'est possible !



Magali attend le public mercredi et vendredi. Elle expliquera comment réduire sa part de déchets. Photo RL

La semaine européenne de la réduction des déchets trouvera sa déclinaison locale dans la galerie de l'Intermarché de Guénange. Mercredi 21 et vendredi 23 novembre, l'Arc mosellan et la CLCV invitent le public à se rendre auprès d'un stand où l'on vous dira tout sur la façon de réduire efficacement ses déchets. Des dépliants d'information seront distribués, notamment sur le compostage et la consommation responsable. Des seaux et des sacs écologiques seront distribués gratuitement.

« L'objectif de cette semaine est de sensibiliser tout un chacun à réduire les déchets générés et d'agir aussi bien à la maison qu'en faisant ses achats. Cette action est basée sur la prévention des déchets, c'est-à-dire avant que ce dernier ne soit produit. Car le meilleur déchet est celui qu'on ne produit pas ! », explique Magali, technicienne environnement pour le compte de l'Arc mosellan.

Cette Semaine européenne, inscrite dans le cadre de la campagne nationale "Réduisons nos déchets, ça déborde", est un moment fort de mobilisation qui permet à tout le monde d'agir.

Mercredi 21 et vendredi 23 novembre, à l'Intermarché de Guénange.

URGENCES

Samu 57
Tous secteurs : aide médicale urgente (tél. 15).

(tél. 03 82 56 80 70).
Sierck-les-Bains : place de la Grô (tél. 03 82 83 70 01).

Pharmacie
Tous secteurs : composer le 3237.

Ambulances
Guénange : Guénange ambulances (tél. 03 82 50 21 29 ou 06 84 71 55 82).

Sapeurs-pompiers
Tous secteurs : tél. 18.

Kédange-sur-Canner : 57-Assistance (tél. 03 87 77 98 18).

Gendarmeries
Guénange : boulevard du Pont (tél. 03 82 82 64 27).

Metzervisse : Moselle Ambulances (tél. 03 82 51 04 63).

Metzervisse : rue des Romains

Sierck-les-Bains : tél. 03 82 83 71 01.

RETTEL

Après-midi récréatif

Le prochain après-midi récréatif pour les seniors aura lieu ce mercredi 21 novembre de 14h à 18h à la salle polyvalente.

Bibliothèque ouverte demain

La bibliothèque sera ouverte ce mercredi 21 novembre, de 16h30 à 18h. Le prêt de livres pour adultes et enfants est gratuit.

RURANGE-LÈS-THONVILLE

Réunion du conseil municipal

Une réunion ordinaire du conseil municipal se tiendra jeudi 22 novembre, à 20 h en mairie.

À l'ordre du jour : attribution de marché pour la voie verte, demande de subvention pour le matériel périscolaire, subvention exceptionnelle au club de judo, création de fossé pour la piste cyclable, achat de matériel, travaux électriques dans la salle polyvalente.

BOUSSE

L'artisanat de Noël signe son retour



De la décoration pour tous les goûts au marché de Noël de l'association Vie à Bousse. Photo RL

Il y avait une affluence de bon aloi malgré une météo peu agaçante, à la salle des associations, à l'occasion du marché de Noël organisé par l'association Vie à Bousse.

Effluves de vin chaud et senteurs de tartes faites maison ont ravi les amateurs du genre. Des stands présen-

taient de l'artisanat et de la décoration, *made in Vie à Bousse* : idéal pour préparer les fêtes de fin d'année à venir.

Les bénéfices engendrés par la vente de boissons et des pâtisseries seront intégralement versés au Centre communal d'action sociale.

SIERCK-LES-BAINS

Fraternité Cénacle : des idées et des actes

L'association Fraternité Cénacle mène diverses actions de développement auprès des populations du Cameroun, du Sénégal et du Burkina Faso. Un engagement énorme mais ô combien enrichissant.

L'association Fraternité Cénacle a tenu son assemblée générale à l'Espace Culture et Loisirs. Elle a été animée par Betty Lentgen, la présidente, manifestement empreinte de son sujet. Souhaits de bienvenue pour les uns, excuses pour les autres... Très vite, on est entré dans le vif du sujet : à savoir, un grand tour d'horizon, du Cameroun au Burkina Faso en passant par le Sénégal. Trois pays où l'association mène des projets de développement. Haude Bossard, secrétaire, a assuré la présentation.

Économie solidaire

Au Cameroun, l'école de Manjo est en bonne voie de finition avec, après les peintures extérieures, celles des salles de classes. Au Burkina, à la mission de Tenkodogo, la construction des porcheries dans les vingt-cinq concessions se poursuit sous la responsabilité des référents - un catéchiste par village de brousse -. Dix porcheries sont déjà en service et la campagne d'Avent à venir servira à la participation financière de



Un comité dynamique et enthousiaste a fait le point de ses activités en assemblée générale. Photo RL

l'association pour la suite.

Par ailleurs, il est possible de parrainer des enfants hospitalisés à Tenkodogo. Les fonds envoyés servent intégralement à nourrir, éduquer et soigner la centaine d'enfants pris en charge, ici avec l'association SOS-OEV, dirigée par Catherine Ouedraogo, responsable du service social de l'hôpital. Concernant la mission de

Baskouré, l'eau du puits est prête à être ensachée (pas de bouteille plastique) après filtration et purification aux ultraviolets. La mise en marche de la machine est programmée pour ce mois-ci encore.

Au Sénégal, l'association mène un projet de moulin à riz au village de Kassack. Cela donnerait du travail aux femmes dans les villages et leur permettrait de garder leurs

enfants auprès d'elles. Ce projet, suivi par Patrick Erhard, est presque terminé et ce en un temps record et avec la participation financière d'ArcelorMittal. La phase suivante : la formation des femmes, reviendra à une autre petite association, Farandole de Stiring-Wendel. « Donner aux femmes la possibilité d'échapper à leurs conditions actuelles est un de nos princi-

paux soucis ; les mariages restent organisés avec, souvent, de grandes différences d'âge », souligne la présidente.

Marché de l'aveut

Le bilan financier a été présenté par Josiane Niedercorn, trésorière : 24 628 € de dépenses pour 21 935 € de recettes, soit un résultat négatif de 2 693 € compensé par le report de 2010. La gestion est saine mais il est urgent de mener des actions afin de poursuivre le rythme actuel.

Donc, parmi les prochaines manifestations, l'association présentera ses différentes créations artisanales lors du marché de l'aveut, le 1er décembre à la salle communale de Manderen, de 14 h à 18 h.

À partir de cette date, Odile Brettacker, de Ritzing, exposera également à domicile les produits à vendre et prendra les commandes de décors de table pour Noël.

Fraternité Cénacle participera aux "Enchantements de Noël", au marché de Noël les 8-9 décembre, au marché solidaire des 15 et 16 décembre.

VECKRING

Et même des écrevisses !



Le marché du terroir a passé le cap de sa troisième édition, dimanche. Photo RL

Il y a eu une belle affluence pour la troisième édition du marché du terroir, ce week-end, réalisée de l'ancienne école de Helling vers la salle des fêtes de Veckring.

Après les cinq conférences organisées samedi après-midi et soir, une dizaine d'exposants ont animé la salle dimanche avec leurs

produits du terroir.

Des bonnes choses à découvrir et à déguster. L'occasion aussi d'un peu de pédagogie en découvrant les écrevisses régionales, espèce protégée ayant disparu à l'état naturel à cause de sa cousine américaine.

Une belle réussite.

GUÉNANGE

Les Trouvères iront à Prague



Le groupe folklorique Les Trouvères du Tillet répète le vendredi, à 20h30, au centre social. Photo RL

Le groupe folklorique lorrain des Trouvères du Tillet a tenu son assemblée générale au centre social Louise-Michel sous la présidence d'Eric Archier, en présence de Jean-Pierre La Vaullée, le maire. L'occasion de faire le point sur la saison écoulée et d'évoquer celle qui débute.

Cette année, les Trouvères ont offert plusieurs spectacles de danses traditionnelles. À Guénange, ils ont dansé aux Glycines. Ils ont aussi participé aux soixante ans de la cité sidérurgique, en juin dernier, à travers un défilé et un spectacle évoquant les interactions entre les vagues d'immigration en Lorraine et les danses régionales. À l'extérieur, ils ont dansé pour le marché de la Saint-Nicolas à

Yutz et pour la fête patronale de Vigy où ils ont notamment inauguré un nouveau thème "dans le bon vieux temps" - une création des ados et des enfants du groupe. Ils ont animé un après-midi à Fontoy sur le thème des traditions lorraines, en faisant revivre, entre autres, les anciens jeux d'adresse.

Pas plus tard que la semaine dernière, Les Trouvères étaient en représentation à Fameck. Prochains rendez-vous ? Un spectacle aux Glycines le 8 décembre dans le cadre du Téléthon ; le marché de la Saint-Nicolas le 15 décembre, à Yutz. Un spectacle salle Pablo-Neruda, avec l'école de musique les Arpèges, est également prévu. En septembre 2013, à l'occasion de la

Fête du patrimoine, le groupe participera au trentième anniversaire de Vie et Culture. Le point d'orgue de l'année sera un spectacle à Prague, en juillet. On s'y prépare déjà.

Par ailleurs, en 2014, le groupe fêtera son 50e anniversaire. Ce sera à coup sûr l'occasion d'une grande fête ; le groupe y réfléchit déjà et toutes les bonnes idées sont les bienvenues.

Le comité se compose comme suit. Président, Eric Archier ; vice-présidente, Muriel Grebmeier ; secrétaire, Rose-Marie Baptiste ; adjointe, Tiphaine Baptiste ; trésorier, Sylvain Pfeiffer ; adjoint, Gérard Cardillo ; assesseurs : Ghislaine Cardillo, Murielle Broggi et Pascale Henni.

NÉCROLOGIE

M. Serge Willaume



RURANGE-LÈS-THONVILLE. — Nous apprenons le décès de M. Serge Willaume, survenu le 18 novembre à Nancy, à l'âge de 52 ans.

Né le 26 janvier 1960 à Metz, il était domicilié à Rurange-lès-Thionville.

Le défunt repose à la chambre funéraire de Bousse. La cérémonie religieuse sera célébrée le mercredi 21 novembre à 15h en l'église de Rurange-lès-Thionville, suivie de la crémation à Thionville.

Nos condoléances à la famille.

Mme Lucienne Leuvrey

VOLSTROFF. — Nous apprenons le décès de Mme Lucienne Leuvrey, née Nurdin, survenu le 18 novembre à Reinange, à l'âge de 85 ans.

Née le 25 décembre 1926 à Saint-Bresson (70), elle avait pris pour époux M. Pierre Leuvrey.

Veuve depuis le 15 septembre 1983, elle avait également eu la douleur de perdre son petit-fils, Guillaume, en 1981.

Mme Leuvrey était entourée de l'affection de ses trois enfants, Jacky, Denis et Jacqueline, de ses petits-enfants, Laurent, Vincent et Rémy et de ses arrière-petits-enfants, Charliette et Adrien.

Mme Leuvrey était domiciliée à Reinange, elle était trieuse (Arcelor) en retraite.

Les obsèques seront célébrées ce mercredi 21 novembre, à 10h30, à la chapelle de Reinange, suivies de l'inhumation au cimetière de Reinange.

Nos condoléances à la famille.

DALSTEIN

On rappelle les mains vertes

Cette année encore, maintes fleurs ont embelli le village, sur les balcons, les fenêtres ou les pas-de-porte. Aussi, toutes celles et ceux ayant contribué à donner un caractère accueillant à la commune sont invités à la remise des prix du concours des maisons fleuries, jeudi 22 novembre à 18h30 dans la petite salle.

Comme l'an passé, il n'y aura pas de classement mais chaque personne présente sera récompensée : fleurs et bons d'achats seront distribués.

Sarah et Julien

En mairie, Nathalie Cédât-Vergne, adjointe au maire, a recueilli le consentement mutuel de Julien Bohler, chef d'équipe, et de Sarah Maire, secrétaire médicale, tous deux domiciliés à Guénange. Nos félicitations.



Photo RL

Alevinage aux brochets

Le vendredi 23 novembre, l'AAPPMA (le groupement de la vallée de l'Orne et du Conroy) dont fait parti la Vandoise guénoise, procédera à l'alevinage d'automne. Seuls des brochets seront introduits ce vendredi ; les carpes seront alevinées en décembre.

Les brochets seront introduits dans les étangs 1, 7, 8, 9, ainsi que dans la Moselle sauvage (150 kg) et dans l'Orne (75 kg). Cet alevinage sera suivi d'une fermeture jusqu'au vendredi 30 novembre inclus pour tous les étangs et l'Orne. L'ouverture se fera le samedi 1er décembre, à l'heure légale.

Concernant les étangs 4 et 4bis, 3 et 5, il n'y a pas de période de fermeture. Un alevinage en poissons blancs est prévu, au printemps.